

## 「細谷戸 親子で夏祭り体験（瀬谷区）」

主催：瀬谷区地域振興課、(公財)横浜市国際交流協会

地域日本語教育推進モデル地域事業2年目の取り組みとして、夏休みに外国につながる親子向けイベントを開催しました。昨年度は、外国につながる人から日本語学習ニーズが公的機関等に寄せられていたことをうけ、日本語ボランティア研修の一環として、生活で使える日本語教室を行いました。その参加状況から、「必要な情報が届いていないのではないか」、「情報を得ても参加のハードルが高く、つながりづらいかもしいない」などの課題が見えてきました。そこで、日本語教室や地域への参加ニーズがありながらきっかけがないと思われる、就学前の親子とつながることを目指したイベントを実施しました。自治会と小学校のご協力も得て、外国人が集住する地区や学校の国際教室でも広報を行い、まずは気軽に場に来てもらえるように、親子で楽しめる夏祭り体験を行いました。

当日は就学前親子の想定と違い、小学生を中心としたたくさん子どもたちとその保護者が集まりました。イベントはやさしい日本語で進行し、うちわ作りの際には「あさがお」、「かきごおり」、「はなび」などの夏の日本語も紹介しました。また、保護者向けの生活情報コーナーでは区内の子ども向け施設や多言語相談窓口の紹介など、通訳も介しながら、生活の安心につながる情報について話し合いました。

この事業は、地域の自治会、日本語教室、子育て支援団体などの協力を得て、瀬谷区役所とYOKEの共催で行いました。区内の外国につながる親子が、楽しみながら日本語や日本の行事にふれ、日本語学習や地域とつながるきっかけとして、今後も続けていく予定です。



子どもたちは、  
お面づくりを  
楽しみました。



夏祭り  
体験

- 1 うちわづくり・お面づくり（子ども対象）
- 2 区内の子ども向け施設、名所の紹介
- 3 区内の子育て、生活についてのお話し会

日時

2022年8月24日（水）10:00-11:30

場所

細谷戸第1集会所

対象

外国につながる未就学児を中心とした親子

参加  
者数

33人（大人5人・子ども28人）  
（ベトナム、中国、パキスタン、  
バングラデシュ、スリランカ他）

保護者は、区内の子育て支援団体や日本語教室の方と日本の生活について話しました。

### 参加者の声

- いろいろな情報を知ることができた。
- お面とうちわのワークショップがよかった。
- またこのようなイベントに参加したい。
- もっと日本語を学びたいと思う。



よこはま日本語学習支援センター

Yokohama NIHONGO Support Center

<https://yokohama-nihongo.com>

運営：公益財団法人 横浜市国際交流協会(YOKE)

地域日本語教育に関わる方や関心のある方  
日本語学習をしたい方

「知りたい・やってみたい・つながりたい」  
をサポートします！



## 「細谷戸 親子で夏祭り体験（瀬谷区）」

### 1 うちわ作り

親子で

日本で夏によく使われるうちわを紹介した後に、好きな絵を描いていきました。制作中は「これは何ですか?」、「私の国の花です」など、参加者の作品について、やさしい日本語でスタッフとやりとりをしました。すいかや祭りの屋台などの夏らしい絵が描かれたうちわや、国の伝統的な模様がいっばいに広がった美しいうちわなどが完成しました。最後に、自分が作ったうちわを一人ずつ紹介しました。



### 2 子供向け施設、 名所の紹介

親子で



4言語(やさしい日本語、英語、中国語、ベトナム語)対応の「外国につながる親子向け瀬谷区のおすすめマップ」を配布し、区内の親子で遊べる場所や名所の紹介をしました。お母さんは英語で、お子さんはやさしい日本語でなど、それぞれが読みやすい言語で情報を見ながら、家族で楽しそうに会話をする姿が見られました。

### 3 子育て、生活に ついてのお話会

保護者  
対象

YOKEが運営する多文化共生総合相談センターに実際に電話をして、通訳を介しての相談体験を行いました。また、役所での手続きは外国につながる方からよく「難しい」との声を聞きますが、窓口で通訳タブレットを使用して相談ができることもお伝えしました。そのほか、日本語教室「せやにほんごプロジェクト」の紹介や、通訳・翻訳グループカムオン・シェシェの方と瀬谷での子育てについて話し合いました。



### 4 おめん 作り

子ども  
対象



さいごに、子ども対象で鬼のお面づくりを行いました。多くの子どもたちが、「お面づくりが楽しかった」と話してくれました。「角は、どんな模様?」などスタッフに質問しながら制作を進め、紙皿を使い毛糸などで飾った思い思いのお面がたくさんできました。完成後は嬉しそうにお面をかぶったり、作品を見せ合っていました。



よこはま日本語学習支援センター

Yokohama NIHONGO Support Center

<https://yokohama-nihongo.com>

運営:公益財団法人 横浜市国際交流協会(YOKE)

地域日本語教育に関わる方や関心のある方  
日本語学習をしたい方

「知りたい・やってみたい・つながりたい」  
をサポートします!





## 「おやこでにほんごinせや 長屋門公園でお正月遊び（瀬谷区）」

主催：瀬谷区地域振興課、(公財)横浜市国際交流協会

地域日本語教育推進モデル地域(瀬谷区)事業の取り組みとして、外国につながる親子向けイベントを開催しました。昨年度の取り組みから「外国につながる方に必要な情報が届いていないのではないか」、「情報を得ても、参加のハードルが高く参加につながりづらいのかもしれない」などの課題がありました。そこで今年度は、日本語教室や地域とつながるニーズがありながら、これまできっかけがなかったと思われる就学前の親子とつながることを目指したイベントを実施しました。広報には、区内の子育て支援施設や通訳・翻訳グループ、小学校などのご協力いただきました。また、会場は、立派な古民家があり、近隣の方々に親しまれている長屋門公園で行いました。

当日は日本人も外国人も、たくさん子どもたちと保護者が集まりました。ちぎり絵のワークショップやかるた、福笑いなどお正月の遊びをしながら、やさしい日本語で交流しました。保護者向けの生活情報コーナーでは、日本語教室や子育て支援グループの方も同席し、外国につながる親子が気軽に立ち寄れる場やイベントの紹介なども行いました。まだ日本語が難しい方にはベトナム語、中国語、英語の通訳スタッフがサポートをして、一緒にイベントを楽しみました。

この事業は、公園の運営委員会や子育て支援団体、日本語教室、などの協力を得て、瀬谷区役所とYOKEの共催で行いました。参加者からは、「日本に来て何年もたっていますが、初めてこのようなイベントに参加しました」、「にほんのあそびをすることができました」などの感想をいただきました。



今年の干支  
「うさぎ」  
のちぎり絵  
を作りました。

### 内容

- 1 ちぎり絵ワークショップ
- 2 お正月遊び
- 3 瀬谷区の生活情報紹介

### 日時

2023年1月22日（日）10:30-12:30

### 場所

横浜市長屋門公園

### 対象

外国につながる未就学児を中心とした親子

### 参加者数

46人（大人22人、子ども24人）  
日本19人、中国13人、ベトナム6人、  
インドネシア3人、スリランカ3人、  
オーストラリア2人

### 主催

瀬谷区地域振興課、(公財)横浜市国際交流協会



参加者もスタッフも一緒に、外でけん玉や、  
羽子板などのお正月遊びをしました。



よこはま日本語学習支援センター

Yokohama NIHONGO Support Center

<https://yokohama-nihongo.com>

運営：公益財団法人 横浜市国際交流協会(YOKE)

地域日本語教育に関わる方や関心のある方  
日本語学習をしたい方

「知りたい・やってみたい・つながりたい」  
をサポートします！



## 「おやこでにほんごinせや 長屋門公園でお正月遊び（瀬谷区）」

### 1 ちぎり絵 ワークショップ

「うし」「とら」などの動物の名前と今年の干支である「うさぎ」を日本語で紹介した後、皆でうさぎのちぎり絵をつくりました。制作中は「耳が青いですね」、「とてもかわいいです」「じょうずです」など、参加者の作品について、やさしい日本語でスタッフとやりとりをしました。



### 2 お正月 遊び

区内日本語教室のリードにより、まずは動物かるたをしました。日本語で動物の名前を読み上げると、知っている名前が多かったようで、楽しそうに声をあげながら次々にかるたをとっていました。

その後は、福笑いや羽子板など日本の伝統的なお正月のおもちゃで遊びました。長屋門公園のボランティア遊び方を実演して見せてくれ、日が当たりあたたかな外の広場で大人も子どもものびのびと遊んでいました。「見たことがないおもちゃを見ました」「子どもといっしょにたのしいじかんをすごしました」などの感想がありました。



### 3 生活情報 紹介

保護者に向けて、区の生活情報をお伝えしました。区役所での手続きの際は、窓口にある通訳タブレットを使用して相談ができること、また、YOKE運営の横浜市多文化共生総合相談センターでも多言語で話ができることを伝えました。

通訳・翻訳グループや日本語教室「せやにほんごプロジェクト」のスタッフも同席し、外国の方々が参加できる、親子イベントや日本語教室について紹介しました。



長屋門公園に協力をいただき、竈で炊いたおしるこを味わいました。



着物の着付けをしている台湾出身の方に、着物の紹介をしてもらいました。



イベント後も、庭で来場者同士やスタッフとおしゃべりをして楽しんでいました。



よこはま日本語学習支援センター

Yokohama NIHONGO Support Center

<https://yokohama-nihongo.com>

運営:公益財団法人 横浜市国際交流協会(YOKE)

地域日本語教育に関わる方や関心のある方  
日本語学習をしたい方

「知りたい・やってみたい・つながりたい」  
をサポートします！

